



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Страсбург, 11.6.2013
COM(2013) 409 final

2013/0187 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**за изменение на Регламент (ЕО) № 216/2008 в областта на летищата, управлението
на въздушното движение и аеронавигационното обслужване**

(текст от значение за ЕИП)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Развитието на рамката за Европейската агенция за авиационна безопасност (ЕААБ)¹, определена по-специално в Регламент (ЕО) № 216/2008, е обвързано с развитието на инициативата „Единно европейско небе“. Инициативата „Единно европейско небе“ (ЕЕН) има за цел да подобри общата ефективност на организацията и управлението на европейското въздушно пространство чрез реформа на отрасъла, осигуряващ аеронавигационно обслужване (АНО). Нейното развитие включва два широкообхватни законодателни пакета — ЕЕН I и ЕЕН II, съставени от четири регламента, а именно (ЕО) № 549/2004, (ЕО) № 550/2004, (ЕО) № 551/2004 и (ЕО) № 552/2004², и съдържа също така цялостен проект за модернизиране на оборудването и системите за аеронавигационно обслужване в рамките на SESAR³.

През 2009 г. с Регламент (ЕО) № 1108/2009 бе разширен обхватът на компетенциите на ЕААБ, така че да обхване управлението на въздушното движение и аеронавигационното обслужване (УВД/АНО). Въпреки че с посочения регламент се предвиждаше включването на различни елементи за техническо регулиране в областта на УВД/АНО в обхвата на ЕААБ, съответните изменения в четирите регламента на ЕЕН не бяха завършени едновременно. Вместо това Европейският парламент и Съветът предпочетоха да оставят непроменени съответните съществуващи компетенции в посочените по-горе четири регламента за ЕЕН, за да се гарантира, че няма да възникнат пропуски в процеса на преминаване от старата правна рамка към новата, както и да се подкрепи идеята, че новата, основаваща се на ЕААБ рамка, следва да бъде изградена на базата на съществуващите принципи на ЕЕН.

Законодателите решиха проблема с припокриването на регламентите, като добавиха нов член 65а в Регламент (ЕО) № 216/2008. В този член от Комисията се изисква да предложи изменения към четирите регламента за ЕЕН, с цел да бъдат взети предвид изискванията на Регламент (ЕО) № 216/2008.

Освен това съществува по-общо несъответствие между подхода, прилаган във всички останали области на въздухоплаването (летателна годност, лицензиране на екипажа, въздушни, операции и т.н.) в рамките на ЕААБ, и този, прилаган при управлението на

¹ Независимо че пътната карта на Комисията за изпълнението на съвместната декларация на Европейския парламент, Съвета на ЕС и Европейската комисия по отношение на децентрализираните агенции от юли 2012 г. изисква стандартизирането на имената на всички агенции на ЕС, така че те да се придържат към едни и същи формат, в настоящия обяснителен меморандум от съображения за яснота се използва съществуващото понастоящем име на Европейската агенция за авиационна безопасност (ЕААБ) в целия текст. Самият текст на законодателното предложение е адаптиран в съответствие с новата съвместна декларация и новата пътна карта.

² Рамковият регламент ((ЕО) № 549/2004 за определяне на рамката за създаването на Единно европейско небе); Регламентът за осигуряване на обслужване ((ЕО) № 550/2004 — за осигуряването на аеронавигационно обслужване в единното европейско небе); Регламентът за въздушното пространство ((ЕО) № 551/2004 — за организацията и използването на въздушното пространство в единното европейско небе); Регламентът за оперативната съвместимост ((ЕО) № 552/2004) — относно оперативната съвместимост на европейската мрежа за управление на въздушното движение).

³ Регламент (ЕО) № 219/2007 на Съвета; SESAR (програмата за изследване на управлението на въздушното движение в Единното европейско небе) е техническата основа на ЕЕН — една програма за подобряване на УВД, включваща целия сектор на въздухоплаването.

въздушното движение (УВД/АНО). По принцип подходът предвижда цялото техническо регулиране да бъде концентрирано в обхвата на ЕААБ, за да бъдат постигнати целите на член 2 от Регламент (ЕО) № 216/2008, като икономическото регулиране се извършва от Комисията. Въпреки това в областта на УВД/АНО (т.е. ЕЕН) картината не е толкова еднородна, като техническите разпоредби произтичат от различни източници⁴. Поради това би било полезно да се осигури хармонизиран подход към тази важна област на регулиране, така че всички консултации да се провеждат с еднаква степен на задълбоченост, всички правила да имат една и съща структура и да се използват за едни и същи цели, с оглед да се облекчи работата на тези, които отговарят за прилагането на правилата, и в крайна сметка да се гарантира, че очакваната вълна от технологични иновации в резултат на инициативата SESAR може да бъде приложена по координиран начин както при бордовите, така и при наземните оборудване и процедури.

С настоящата регулаторна инициатива се цели да бъдат изпълнени изискванията на член 65а, като бъде отстранено припокриването между регламентите за ЕЕН и ЕААБ и бъде опростено и изяснено разграничаването между правните рамки на ЕААБ и ЕЕН. По този начин с изменението се подкрепя и политическата цел за постигане на яснота относно разпределението на задачите между Комисията, ЕААБ и Евроконтрол, при което Комисията се съсредоточава върху икономическото и техническото регулиране, като ЕААБ поема ролята на нейния изпълнителен орган по отношение на изготвянето и надзора на мерките за техническото регулиране, докато Евроконтрол се концентрира върху оперативни задачи, по-специално върху тези, свързани с концепцията за управителен орган на мрежата⁵.

Наред със заличаването на разпоредби в областта на ЕЕН в рамките на преработването на ЕЕН, ще са необходими също и някои малки изменения на Регламент (ЕО) № 216/2008, тъй като до преработването текстът на този регламент се основава на терминологията на някои разпоредби в областта на ЕЕН — по-специално в областта на оперативната съвместимост, поради което терминологията в Регламент (ЕО) № 216/2008 следва да бъде съответно съгласувана, предвид отмяната на четирите регламента за ЕЕН.

2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОТ ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

ГД „Мобилност и транспорт“ изготви оценка на въздействието (ОВ) в подкрепа на законодателните предложения за подобряване на ефективността, безопасността и конкурентоспособността в рамките на Единното европейско небе. Обаче измененията на Регламент (ЕО) № 216/2008 в този пакет са насочени към решаване на въпросите, останали от предишно изменение чрез Регламент (ЕО) № 1108/2009, най-вече на член 65а. Тези изменения бяха обхванати от оценката на въздействието през 2008 г., която доведе до приемането на Регламент (ЕО) № 1108/2009.

Въпреки че не бе проведена специална консултация относно свързаните с ЕААБ изменения, на интернет страницата на ГД „Мобилност и транспорт“ в продължение на три месеца (в периода септември—декември 2012 г.) беше публикувана обществена консултация относно промените в ЕЕН. Освен това бяха организирани две прояви на

⁴ Понастоящем техническите правила се изготвят не само от ЕААБ, но също и от Евроконтрол и различни органи по стандартизация като EUROCAE.

⁵ Вж. член 19 от предложението за преработване на ЕЕН.

високо равнище — конференция в Лимасол и изслушване в Брюксел, както и многобройни двустранни срещи с всички засегнати заинтересовани страни. Въпросът за ролята на ЕААБ беше повдигнат по време на тези прояви и заинтересованите страни посочиха необходимостта от гарантиране на по-голяма съгласуваност при изготвянето на технически правила.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

3.1. Обхват (вж. член 1 от Регламент (ЕО) № 216/2008)

По традиция компетенциите на Съюза в областта на отбраната са много ограничени, а разграничаването между тази област и ЕЕН традиционно се прави въз основа на дела на гражданското въздушно движение. Ако един доставчик на обслужване на дадено летище или център за обслужване по маршрута обслужва главно (т.е. над 50 %) гражданско въздушно движение, той следва да отговаря на същите правила, които се прилагат за други доставчици на обслужване. Военните ползватели на въздушното пространство от друга страна имаха възможност да избират дали да летят по правилата на ИКАО или по правила на ЕЕН (определени като правила за общо въздушно движение [GAT]). Те също така можеха да се откажат от тези правила по оперативни причини, като обявят, че въпросната операция се извършва като оперативно въздушно движение (OAT) — случай, в който правилата за ЕЕН не се прилагат по отношение на тези ползватели. По този начин разделянето гарантира безопасността на гражданското въздушно движение, но запазва възможността въоръжените сили да изпълняват мисии съгласно определяни от самите тях изисквания. В резултат на приемането на Регламент (ЕО) № 1108/2009 възникнаха разлики между правилата на ЕЕН и ЕААБ, водещи например до ситуации, при които по силата на правилата за ЕЕН един доставчик и неговите ръководители на полети трябваше да бъдат сертифицирани, докато съгласно правилата за сертифициране на ЕААБ това не беше необходимо. С настоящото изменение се съгласува обхватът на основния регламент за ЕААБ (Регламент (ЕО) № 216/2008) с този на регламентите за ЕЕН (Регламенти (ЕО) № 549—552/2004), с цел да се избегнат подобни несъответствия и да се възстанови прилагането на правилата в съответствие с предвидената концепция, при която доставчикът на обслужване попада под действието на правилата на ЕС, ако повече от 50 % от въздушното движение, което той обслужва, е съобразено с правилата за GAT.

3.2. Цели (член 2)

Разработването и изпълнението на Генералния план за УВД (SESAR⁶) изисква наличието на регулаторни мерки в голям брой области на въздухоплаването. В миналото координацията и съгласуването на правилата (например в областите на управлението на въздушното движение и летателната годност) водеше до проблеми, тъй като нямаше централен координатор, който да осигури съгласуваност между проектите, изготвени от различните участници. Този проблем не съществува в области извън УВД/АНО, тъй като ЕААБ подготвя и координира целия набор от технически правила, докато в областта на УВД/АНО те все още са разпръснати в две рамки. С изменението на член 2 се подчертава, че секторът на УВД/АНО следва да се третира по същия начин, както други сектори. По-конкретно, като подкрепя Комисията при изготвянето на технически правила, ЕААБ следва да приеме балансиран подход към регулирането на различни дейности въз основа на техните специфични характеристики,

⁶ УВД в Единното европейско небе — изследователска програма. Вж. <http://ec.europa.eu/transport/modes/air/sesar/>

приемливи нива на безопасност и установената рискова структура на ползвателите, за да се гарантира всеобхватното и координирано развитие на въздухоплаването.

3.3. Декларации (от член 3 нататък в регламента)

В Регламент (ЕО) № 1108/2009 се въвежда възможността някои видове полетно информационно обслужване да бъдат декларирани вместо сертифицирани. Текстът на Регламент (ЕО) № 216/2008 е изцяло адаптиран с оглед на тази възможност в различните пасажки, където се посочва сертифицирането.

3.4. Определения (член 3)

С цел да се обхванат отменените елементи в четирите регламента за ЕЕН (регламенти (ЕО) № 549—552/2004), както е обяснено по-горе, да се съгласуват двете рамки и да се изясни текстът в Регламент (ЕО) № 216/2008, определенията за „квалифициран орган“ и „УВД/АНО“ са променени. Освен това определенията за „Генерален план за УВД“ и „общо въздушно движение“ в настоящия регламент са копирани от регламентите за ЕЕН.

3.5. УВД/АНО (член 8б)

Член 8б е изменен, за да се приведе в съответствие неговата формулировка с предложението за отмяна на Регламент (ЕО) № 552/2004, като по този начин се гарантира, че съществуващите принципи и понятия на Регламента за оперативната съвместимост (Регламент (ЕО) № 552/2004) остават в сила.

3.6. Съществени изисквания (приложение Vб)

В част 2, буква в), точка iv) беше коригирана една грешка, за да се възстанови съответствието на текста с разпоредбите Международната организация за гражданско въздухоплаване (ИКАО) и със съществуващите правила на ЕС. Става въпрос за неволна грешка, допусната при изготвянето на Регламент (ЕО) № 1108/2009, водеща до неосъществимото изискване за ръководителите на полети да предоставят на въздухоплавателните средства височина за прелитане над препятствия, дори когато те са извън зоната за маневриране на летището.

Освен това в част 2, буква ж) и част 2, буква з), както и в част 3 бяха вмъкнати някои от текстовете на Регламент (ЕО) № 552/2004, за да се наблегне на факта, че актуалното състояние на подхода, използван за уреждане на тези въпроси, няма да бъде ненужно променяно. Тези допълнения не променят обхвата, но съгласуват допълнително рамките на ЕЕН и ЕААБ.

3.7. Разни

Направени са редица малки типографски корекции (например в член 7) и са внесени някои малки редакционни изменения в правилата (в членове 9, 19 и 33) в случаите, когато текстът не отговаря на действителното състояние след предишните изменения на регламента. Освен това в целия текст са внесени някои незначителни изменения (например в членове 52 и 59, в приложение Vб), за да се избегнат непреднамерени промени в принципите, съгласувани в рамките на ЕЕН още през 2004 г.

Регламентът също е съгласуван с режима, установен с членове 290 и 291 отДФЕС и Регламент (ЕО) № 182/2011, уреждащи използването на актове за изпълнение и делегирани актове. Освен това са включени основните елементи на одобрените стандартни разпоредби относно учредителни актове на агенции в съответствие с пътната карта на Комисията за изпълнение на съвместната декларация на Европейския парламент, Съвета на ЕС и Европейската комисия по отношение на

децентрализираните агенции от юли 2012 г. Последното споразумение включва и стандартизиране на имената на агенциите на ЕС, така че името на ЕААБ се променя на Агенция на Европейския съюз за въздухоплаването.

4. НЕЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ЕЛЕМЕНТИ

Тъй като бе изготвен отделен обяснителен меморандум, който ще придружава предложената преработка на четирите регламента за ЕЕН (№№ 549—552/2004), настоящият документ съдържа главно измененията, които са необходими в Регламент (ЕО) № 216/2008, за да осигури продължаването на настоящия подход в рамките на ЕЕН след съгласуването на четирите регламента за ЕЕН в съответствие с член 65а от Регламент (ЕО) № 216/2008.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕО) № 216/2008 в областта на летищата, управлението на въздушното движение и аеронавигационното обслужване

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 100, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет⁷,

като взеха предвид становището на Комитета на регионите,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) За да се вземат предвид промените, въведени в Регламент (ЕО) № 1108/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 година за изменение на Регламент (ЕО) № 216/2008 в областта на летищата, управлението на въздушното движение и аеронавигационното обслужване и за отмяна на Директива 2006/23/ЕО⁸ и в Регламент (ЕО) № 1070/2009 за изменение на регламенти (ЕО) № 549/2004, (ЕО) № 550/2004, (ЕО) № 551/2004 и (ЕО) № 552/2004 с цел подобряване на функционирането и устойчивостта на европейската авиационна система⁹, е необходимо да се съгласува съдържанието на Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 20 февруари 2008 г. относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване и за създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност с това на Регламент (ЕО) № 549/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2004 г. за определяне на рамката за създаването на Единно европейско небе (Рамковият регламент)¹⁰, Регламент(ЕО) № 550/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2004 г. за осигуряването на аеронавигационно обслужване в единното европейско небе (Регламент за осигуряване на обслужване)¹¹, Регламент(ЕО) № 551/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2004 г. относно организацията и използването

⁷ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

⁸ ОВ L 309, 24.11.2009 г., стр. 51.

⁹ ОВ L 300, 14.11.2009 г., стр. 34.

¹⁰ ОВ L 96, 31.3.2004 г., стр. 1.

¹¹ ОВ L 96, 31.3.2004 г., стр. 10.

на въздушното пространство в единното европейско небе (Регламент за въздушното пространство)¹² и Регламент (ЕО) № 552/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2004 г. относно оперативната съвместимост на европейската мрежа за управление на въздушното движение (Регламент за оперативната съвместимост)¹³.

- (2) Разработването и изпълнението на Генералния план за УВД изисква наличието на регулаторни действия в голям брой области на въздухоплаването. Подкрепяйки Комисията при изготвянето на техническите правила, Агенцията следва да приеме балансиран подход към регулирането на различни дейности въз основа на техните специфични характеристики, приемливи нива на безопасност и установената рискова структура на ползвателите, за да се гарантира всеобхватното и координирано развитие на въздухоплаването.
- (3) За да бъдат отчетени техническите, научните и оперативните потребности, както и тези в областта на безопасността посредством изменение или допълване на разпоредбите относно летателната годност, опазването на околната среда, пилотите, въздушните операции, летищата, УВД/АНО, ръководителите на полети, операторите от трети държави, надзора и изпълнението, разпоредбите за гъвкавост, глобите и периодичните плащания по санкции, както и таксите и налозите, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз. От особена важност е по време на своята подготвителна работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище. При подготовката и съставянето на делегираните актове Комисията следва да осигурява едновременно и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и Съвета.
- (4) За да се гарантират еднакви условия за изпълнение на настоящия регламент, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията.
- (5) Комисията следва да приема незабавно приложими актове за изпълнение в надлежно обосновани случаи, свързани с освобождавания на летища и с решения да не се позволи прилагането на разпоредбите за гъвкавост, когато това се изисква по наложителни и спешни причини.
- (6) Някои принципи относно управлението и работата на Агенцията следва да бъдат адаптирани към Общия подход относно децентрализираните агенции на ЕС, одобрен от Европейския парламент, Съвета и Комисията през юли 2012 г.
- (7) Поради това Регламент (ЕО) № 216/2008 следва да бъде съответно изменен,

¹² ОВ L 96, 31.3.2004 г., стр. 20.

¹³ ОВ L 96, 31.3.2004 г., стр. 26.

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 216/2008 се изменя, както следва:

(1) Член 1 се изменя, както следва:

а) параграф 2 се изменя, както следва:

i) буква б) се заменя със следното:

„б) летища или част от тях, както и оборудването, персонала и организациите, посочени в параграф 1, букви в) и г), които се контролират и експлоатират от въоръжените сили, когато по-голямата част от обслужваното въздушно движение не попада в категорията общо въздушно движение;“

ii) в буква в), първото изречение се заменя със следното:

„УВД/АНО, включително системите и съставните елементи, персонала и организациите, посочени в параграф 1, букви д) и е), които се осигуряват или предоставят от въоръжените сили, предимно на въздушни операции, които не попадат в категорията общо въздушно движение.“

б) параграф 3 се заменя със следното:

„Без да се засягат разпоредбите на параграф 2, държавите членки гарантират, че военни съоръжения, отворени за общото въздушно движение, и обслужване, предоставяно от военен персонал на участници в общото въздушно движение, които не попадат в обхвата на параграф 1, предлагат ефективно равнище на безопасност, което отговаря най-малко на равнището, изисквано съгласно съществените изисквания, определени в приложения Va и Vб.“

(2) Член 2 се изменя, както следва:

а) В параграф 2 се добавят следните букви ж) и з):

„ж) да се подпомагат развитието и изпълнението на Генералния план за УВД;

з) да се регулира гражданското въздухоплаване, така че максимално да бъдат насърчени неговото развитие, ефективност, оперативна съвместимост и безопасност по начин, съответстващ на естеството на всяка конкретна дейност.“

б) В параграф 3 буква в) се заменя със следното:

„в) изграждане на независима Агенция на Европейския съюз за въздухоплаване (наричана по-долу „Агенцията“);“

(3) Член 3 се изменя, както следва:

а) буква а) се заменя със следното:

„„продължаващ надзор“ означава задачи, които се изпълняват за удостоверяване, че условията, при които е бил издаден сертификатът или които са посочени в дадена декларация, продължават да се спазват през цялото време на валидност на сертификата или декларацията, както и предприемане на всякакви защитни мерки; “

- б) буква га) се заменя със следното:
- „га) „съставни елементи на УВД/АНО“ означава всеки съставен елемент, определен в член 2, параграф 18 от Регламент (ЕО) № [моля, въведете № на преработения Регламент за ЕЕН] за въвеждането на Единното европейско небе;“
- в) добавя се следната буква да):
- „да) за целите на УВД/АНО, „декларация“ означава всяко писмено заявление:
- за съответствие или годност за употреба на системите и съставните елементи, издадено от организация, участваща в проектирането, производството и техническото обслужване на системите и съставните елементи за УВД/АНО;
 - за съответствие с приложимите изисквания на дадена услуга или система, която ще бъде пусната в експлоатация, издадени от доставчик на услуги;
 - за възможности и средства за изпълнение на задълженията, свързани с някои аспекти на полетното информационно обслужване.
- г) буква е) се заменя със следното:
- е) „квалифициран орган“ означава орган, на който Агенцията или национален авиационен орган може да възлага конкретни задачи по сертифициране или надзор, които се изпълняват под контрола на възложителя и на негова отговорност;
- д) букви р) и с) се заменят със следното:
- „р) „УВД/АНО“ означава функциите по управление на въздушното движение, определени в член 2, параграф 10 от Регламент (ЕО) № [моля, въведете № на преработения Регламент за ЕЕН], аеронавигационно обслужване, определено в член 2, параграф 4 от същия регламент, включително услугите по управление на мрежата, посочени в член 17 от същия регламент, както и услуги за извличане, обработка, форматиране и доставяне на данни за общото въздушно движение в областите на въздушната навигация, които са от критично значение за безопасността;
- с) „система за УВД/АНО“ означава всяка комбинация от оборудване и системи, определени в член 2, параграф 33 от Регламент (ЕО) № [моля, въведете № на преработения Регламент за ЕЕН];“
- е) добавят се следните букви у) и ф):
- „у) „общо въздушно движение“ означава всички движения на граждански въздухоплавателни средства, както и всички движения на държавни въздухоплавателни средства, включително военни, митнически и полицейски въздухоплавателни средства, когато тези движения се изпълняват в съответствие с процедурите на ИКАО;

ф) „Генерален план за УВД“ означава планът, одобрен с Решение 2009/320/ЕО на Съвета¹⁴, в съответствие с член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 219/2007 на Съвета¹⁵.

(4) Член 4 се изменя, както следва:

а) параграф 3б се заменя със следното:

„Чрез дерогация от параграф 3а държавите членки могат да решат да освободят от задължението за изпълнение на разпоредбите на настоящия регламент летище, което:

- обслужва не повече от 10 000 пътници годишно, и
- обслужва не повече от 850 движения, свързани с карго операции, годишно,

при условие, че освобождаването е съобразено с общите цели по отношение на безопасността от настоящия регламент и с всички останали норми в правото на Съюза.

Комисията преценява дали условието, посочено в първа алинея, е било спазено и, ако прецени, че това не е така, приема решение в този смисъл. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по член 65, параграф 2. При надлежно обосновани и неотложни причини, свързани с безопасността, Комисията приема незабавно приложими актове за изпълнение в съответствие с процедурата, посочена в член 65, параграф 4.

Съответната държава членка отменя освобождаването след нотифициране на решението, посочено във втора алинея.“

б) в параграф 3в първото изречение се заменя със следното:

„3в. УВД/АНО, предоставени във въздушното пространство на територията, на която се прилага Договорът, както и всяко друго въздушно пространство, в което държавите членки прилагат Регламент (ЕО) № [моля, въведете № на преработения Регламент за ЕЕН] в съответствие с член 1, параграф 4 от същия регламент, съответстват на разпоредбите на настоящия регламент.“

(5) Член 5 се изменя, както следва:

а) в параграф 2, буква г) първото изречение се заменя със следното: „Организациите, отговорни за техническото обслужване и управлението на продължаващата летателна годност на продукти, части и прибори, демонстрират своята способност и средства за изпълнение на задълженията, свързани с техните привилегии.“

б) параграф 5 се заменя със следното:

„Във връзка с летателната годност на въздухоплавателните средства, посочени в член 4, параграф 1, букви а), б) и в), Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 65б, с цел да бъдат определени подробни правила по отношение на:

¹⁴ ОВ L 95, 9.4.2009 г., стр. 41.

¹⁵ ОВ L 64, 2.3.2007 г., стр. 1.

а) условията за установяване и нотифициране на заявителя на основата на типово сертифициране, приложимо към продукта;

б) условията за установяване и нотифициране на заявителя на подробните спецификации за летателна годност, приложими за части и прибори;

в) условията за установяване и нотифициране на заявителя на конкретни спецификации за летателна годност, приложими за въздухоплавателни средства, които могат да ползват ограничен сертификат за летателна годност;

г) условията за публикуване и разпространение на задължителна информация, с оглед да се осигури продължаващата летателна годност на продуктите, и условия за одобрение на алтернативни мерки за съответствие за тази задължителна информация;

д) условията за издаване, поддържане, изменение, временно прекратяване или отмяна на сертификати за тип, ограничени сертификати за тип, одобрения на промени в сертификати за тип, допълнителни типови сертификати, одобрения за ремонтни проекти, индивидуални сертификати за летателна годност, ограничени сертификати за летателна годност, разрешения за полети и сертификати за продукти, части и прибори, включително:

i) условията за срока на валидност на тези сертификати и условията за подновяването им, когато е фиксиран ограничен срок на валидност;

ii) ограниченията, приложими към издаването на разрешения за полети. Тези ограничения по-специално засягат следното:

- предназначение на полета,
- въздушно пространство, използвано за полета,
- квалификация на екипажа,
- превоз на лица, различни от екипажа;

iii) въздухоплавателните средства, които могат да ползват ограничени сертификати за летателна годност и свързаните ограничения;

iv) данните за експлоатационната годност, включително:

- минималната учебна програма за придобиване на квалификационен клас на персонал по сертифициране на техническото обслужване, за да се гарантира съответствие с параграф 2, буква е);
- минималната учебна програма за придобиване на квалификационен клас на пилот и справочна информация за свързаните с нея симулатори, за да се гарантира съответствие с член 7;
- базовия списък на минималното оборудване, ако е подходящо;
- данни за съответния тип въздухоплавателно средство, които са от значение за кабинния екипаж;
- и допълнителните спецификации за летателна годност за даден тип експлоатация, за да се подпомогнат запазването на летателната

годност и подобряването на безопасността на въздухоплавателните средства;

е) условията за издаване, поддържане, изменение, временно прекратяване или отменяне на одобрения на организации, изисквани съгласно параграф 2, букви г), д) и ж), и условията, при които не се изискват такива разрешения;

ж) условията за издаване, поддържане, изменение, временно прекратяване или отмяна на сертификати за персонала, изисквани съгласно параграф 2, буква е);

з) задълженията на притежателите на сертификати;

и) съответствието на въздухоплавателните средства, посочени в параграф 1, които не попадат в обхвата на параграфи 2 или 4, както и на въздухоплавателните средства, посочени в член 4, параграф 1, буква в), със съществените изисквания;

й) условията относно техническото обслужване и управлението на продължаващата летателна годност на продукти, части и прибори;

По отношение на летателната годност на въздухоплавателните средства, посочени в член 4, параграф 1, букви а), б) и в), Комисията се оправомощава, чрез делегирани актове в съответствие с член 65б, да изменя или допълва приложение I, когато е необходимо по причини от техническо, оперативно или научно естество или факти, засягащи безопасността, в областта на летателната годност, в степента, необходима за постигането на целите, определени в член 2.“

(6) В член 6 параграфи 2 и 3 се заменят със следното:

„2. Комисията се оправомощава да изменя чрез делегирани актове в съответствие с член 65б изискванията, посочени в параграф 1, за да ги приведе в съответствие с изменения на Чикагската конвенция и нейните приложения, които влизат в сила след влизането в сила на настоящия регламент и стават приложими във всички държави членки.

„3. Когато е необходимо и уместно с цел гарантиране на високо и уеднаквено равнище на защита на околната среда, на базата на съдържанието на допълненията към приложение 16, посочени в параграф 1, Комисията може да определи чрез делегирани актове в съответствие с член 65б, подробни правила, допълващи изискванията, посочени в параграф 1.“

(7) Член 7 се изменя, както следва:

а) в параграф 2 четвърта алинея се заменя с:

„Независимо от разпоредбите на третата алинея, когато става въпрос за лиценз на пилот любител, общопрактикуващ лекар, който е достатъчно подробно осведомен за медицинското състояние на заявителя може, ако националното право допуска това, да действа като авиомедицински експерт. Комисията приема подробни правила за използването на общопрактикуващ лекар вместо авиомедицински експерт, по-специално за да гарантира поддържането на равнището на безопасност. Тези актове

за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по член 65, параграф 3.“

- б) в параграф 2 шеста алинея се заменя със следното:

„Изискванията, посочени във втора и трета алинея, могат да бъдат изпълнени чрез приемането на лицензи и медицински свидетелства, издадени от трета държава или от името на трета държава, доколкото се отнася до пилоти, участващи в експлоатацията на въздухоплавателни средства по член 4, параграф 1, буква б) или в).“

- в) в параграф 6 уводната част се заменя със следното:

„По отношение на пилоти, участващи в експлоатацията на въздухоплавателни средства по член 4, параграф 1, букви б) и в), както и на летателни тренажори, лица и организации, участващи в обучението, изпитването, проверката и медицинските прегледи на тези пилоти, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 65б, за да определи подробни правила относно.“

- г) в параграф 6, буква г) се заменя със следното:

„г) условията за преобразуването на актуалните национални лицензи за пилоти и на националните лицензи за летателни инженери в пилотски лицензи, както и условията за преобразуването на националните медицински свидетелства в общопризнати такива;“

- д) в параграф 6 буква е) се заменя със следното:

„е) спазването на съответните съществени изисквания на приложение III по отношение на пилотите на въздухоплавателните средства, посочени в буква а), ii), и букви г) и е) от приложение II, когато са използвани за търговски въздушен превоз.“

- е) в края на параграф 6 се добавя следната нова алинея:

„По отношение на пилоти, участващи в експлоатацията на въздухоплавателни средства по член 4, параграф 1, букви б) и в), както и на летателни тренажори, лица и организации, участващи в обучението, изпитването, проверката и медицинските прегледи на тези пилоти, Комисията се оправомощава да изменя или допълва приложение III посредством делегирани актове в съответствие с член 65б, когато е необходимо по причини от техническо, оперативно или научно естество или факти, засягащи безопасността, в областта на лицензирането на пилотите, в степента, необходима за постигането на целите, определени в член 2.“

- (8) Член 8 се изменя, както следва:

- а) в параграф 5 уводната част се заменя със следното:

„Във връзка с експлоатацията на въздухоплавателните средства, посочени в член 4, параграф 1, букви б) и в), Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 65б, с цел да бъдат определени подробни правила по отношение на:

- б) в параграф 5 буква ж) се заменя със следното:

„ж) спазването на съответните съществени изисквания, установени в приложение IV, и, ако е приложимо, в приложение Vб, при експлоатацията на въздухоплавателни средства, посочени в буква а), подточка ii) и букви г) и з) от приложение II, когато те се използват за търговски въздушен превоз.“

в) в параграф 5 се добавят следните букви з) и и):

„з) условията и процедурите, при които специализираните операции подлежат на издаване на разрешение;

е) условията, при които експлоатацията се забранява, ограничава или се подчинява на определени условия в интерес на безопасността в съответствие с член 22, параграф 1.“

г) в края на параграф 5 се добавя следната нова алинея:

По отношение на експлоатацията на въздухоплавателните средства, посочени в член 4, параграф 1, букви б) и в), Комисията се оправомощава, чрез делегирани актове в съответствие с член 65б, да изменя или допълва приложение IV и, ако е приложимо, приложение Vб, когато това е необходимо по причини от техническо, оперативно или научно естество или факти, засягащи безопасността, в областта на експлоатацията, в степента, необходима за постигането на целите, определени в член 2.“

(9) Член 8а се изменя, както следва:

а) в параграф 5 уводната част се заменя със следното:

„Във връзка с летищата, летищното оборудване и експлоатацията на летищата Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 65б, с цел да бъдат определени подробни правила по отношение на:“

б) в параграф 5 се добавят следните букви след буква й):

„к) условията за издаване, поддържане, изменение, временно прекратяване или отмяна на сертификатите на доставчиците на услуги по управление на перона;

л) условията за публикуване и разпространение на задължителна информация, с оглед да се осигури безопасността на летищните операции и летищното оборудване;

м) задълженията на доставчиците на обслужване, посочени в параграф 2, буква д);

н) условията за издаване, поддържане, изменение, временно прекратяване или отмяна на одобрения за организации, и условията за надзор на организациите, участващи в проектирането, производството и техническото обслужване на летищно оборудване от критично значение за безопасността;

о) задълженията на организациите, участващи в проектирането, производството и техническото обслужване на летищно оборудване от критично значение за безопасността.“

в) в края на параграф 5 се добавя следната нова алинея:

По отношение на летищата, летищното оборудване и експлоатацията на летищата Комисията се оправомощава да изменя и допълва чрез делегирани актове в съответствие с член 65б приложение Va и, ако е приложимо, приложение Vб, когато е необходимо по причини от техническо, оперативно или научно естество или факти, засягащи безопасността, в областта на летищата, в степента, необходима за постигането на целите, определени в член 2.“

(10) Член 8б се изменя, както следва:

а) параграфи 4 и 5 се заменят със следното:

„4. Мерките, посочени в параграф 6, могат да определят изискване за сертифициране или деклариране по отношение на организациите, участващи в проектирането, производството и техническото обслужване на системи и съставни елементи за УВД/АНО, от които зависи безопасността или оперативната съвместимост. Сертификатът на тези организации се издава, ако те са демонстрирали своята способност и средства за изпълнение на задълженията, свързани с техните изключителни права. Предоставените изключителни права се посочват в сертификата.

5. Мерките, посочени в параграф 6, могат да определят изискване за сертифициране или — вместо това — утвърждаване или деклариране от доставчика на УВД/АНО или организацията, участващи в проектирането, производството и техническото обслужване на системи и съставни елементи за УВД/АНО, от които зависи безопасността или оперативната съвместимост. Сертификатът или декларацията за тези системи и съставни елементи се издава, или утвърждаването се дава, когато заявителят е показал, че системите и съставните елементи отговарят на подробните спецификации, създадени да гарантират съответствие със съществените изисквания по параграф 1.“

б) параграф 6 се изменя, както следва:

i) уводната част се заменя със следното:

„Във връзка с предоставянето на УВД/АНО Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 65б, с цел да бъдат определени подробни правила по отношение на:“

ii) буква д) се заменя със следното:

„условията и процедурите за деклариране от страна на доставчици на обслужване и организации, участващи в проектирането, производството и техническото обслужване на системи и съставни елементи за УВД/АНО, посочени в параграфи 3 и 5, както и за надзора над тях;“

iii) добавят се следните букви ж), з) и и):

„ж) условията за публикуване и разпространение на задължителна информация, с оглед да се осигури безопасността при предоставянето на УВД/АНО;

з) условията за утвърждаването и декларирането, посочени в параграф 5 и за надзора на съответствието с тези условия;

и) правилата за експлоатация и необходимите съставни елементи за УВД/АНО за използване на въздушното пространство.“

iv) в края на параграфа се добавя следната нова алинея:

„По отношение на предоставянето на УВД/АНО Комисията се оправомощава да изменя и допълва чрез делегирани актове в съответствие с член 65б приложение Va, когато е необходимо по причини от техническо, оперативно или научно естество или факти, засягащи безопасността, в областта на УВД/АНО, в степента, необходима за постигането на целите, определени в член 2.“

в) в параграф 7 буква а) се заменя със следното:

„а) отразяват съвременните технологии и най-добрите практики в областта на УВД/АНО, по-специално в съответствие с Генералния план за УВД и в сътрудничество с ИКАО“.

(11) Член 8в се изменя, както следва:

а) в параграф 10 уводната част се заменя със следното:

„По отношение на ръководителите на полети, както и на лица и организации, участващи в обучения, изпитвания, проверки или медицински оценки на ръководители на полети, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 65б, за да определи подробни правила относно:“

б) в параграф 10 се добавят следните букви д), е) и ж):

„д) без да се засягат разпоредбите на двустранни споразумения, сключени в съответствие с член 12, условията за признаване на лицензи от трети държави;

е) условията, при които предоставянето на обучение на работното място се забранява, ограничава или се подчинява на определени условия в интерес на безопасността;

ж) условията за публикуване и разпространение на задължителна информация, с оглед да се осигури безопасността при предоставянето на обучение на работното място;“

в) в края на параграф 10 се добавя следната нова алинея:

„По отношение на ръководителите на полети, както и на лица и организации, участващи в обучения, изпитвания, проверки или медицински оценки на ръководители на полети, Комисията се оправомощава да изменя или допълва приложение Vб посредством делегирани актове в съответствие с член 65б, когато е необходимо по причини от техническо, оперативно или научно естество или факти, засягащи безопасността, в областта на организациите за обучение и ръководителите на полети, в степента, необходима за постигането на целите, определени в член 2.“

(12) Член 9 се изменя, както следва:

а) в параграф 4 уводната част се заменя със следното:

„Във връзка с въздухоплавателните средства, посочени в член 4, параграф 1, буква г), както и техните екипажи и експлоатация, Комисията се

оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 65б, с цел да бъдат определени подробни правила по отношение на:“

б) в параграф 4 буква а) се заменя със следното:

„а) разрешенията на въздухоплавателните средства, посочени в член 4, параграф 1, буква г), или екипаж, които нямат стандартния сертификат на ИКАО за летателна годност или лиценз, да извършват експлоатационна дейност в посока на, в границите на, или извън Общността;“

в) в параграф 4 буква д) се заменя със следното:

„д) условията за деклариране от страна на посочените в параграф 3 оператори и надзора над тях;“

г) в параграф 4 се добавя следната буква ж):

„ж) алтернативни условия, които гарантират, че целите на стандартите и изискванията са постигнати в случаи, когато спазването на стандартите и изискванията, посочени в параграф 1, не е възможно или изисква непропорционално големи усилия.“

д) в параграф 5, буква д) се заличава текстът „на безопасността“;

(13) Член 10 се изменя, както следва:

а) параграф 2 се заменя със следното:

„2. За целите на изпълнението на параграф 1 държавите членки, освен надзора, който осъществяват над издадените от тях сертификати или получените от тях декларации, провеждат и разследвания, включително наземни инспекции, и вземат всякакви мерки, включително забрана за извършване на летателна дейност на въздухоплавателно средство, за предотвратяване продължаването на нарушение.“

б) в параграф 5 уводната част се заменя със следното:

„Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 65b, с цел да бъдат определени подробни правила по отношение на условията за сътрудничество, посочени в параграф 1, и по-специално: “

в) в параграф 5 се добавят следните букви г) и д):

„г) условията относно квалификацията на инспекторите, извършващи наземни инспекции, и организациите, участващи в обучението на тези инспектори

д) условията за управлението и прилагането на мерките за надзор и правоприлагане, включително системи за управление на безопасността“

(14) Член 11 се изменя, както следва:

а) параграфи 1 и 2 се заменят със следното:

„1. Държавите членки признават без допълнителни технически изисквания или оценки сертификатите, издадени в съответствие с настоящия регламент и с приетите въз основа на него делегирани актове и актове за изпълнение. Когато първоначалното признаване е за конкретна цел или цели, всяко последващо признаване обхваща само същата цел или цели.

2. Комисията взема решение по собствена инициатива или по искане на държава членка или на Агенцията дали даден сертификат, посочен в параграф 1, съответства на настоящия регламент и на приетите въз основа на него делегирани актове и актове за изпълнение. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по член 65, параграф 2. При надлежно обосновани и неотложни причини, свързани с безопасността, Комисията приема незабавно приложими актове за изпълнение в съответствие с процедурата, посочена в член 65, параграф 4.“

- (15) В член 12, параграф 2, буква б) последната алинея се заменя със следното:

„тя може да изиска от съответната държава членка да измени споразумението, да спре неговото прилагане или да го денонсира в съответствие с член 351 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата, определена в член 65, параграф 2.“

- (16) Член 13 се заменя със следното:

„Член 13

Квалифицирани органи

Когато Агенцията или съответният национален орган по въздухоплаване възлагат конкретна задача по сертифициране или надзор на квалифициран орган, те гарантират, че този орган отговаря на критериите, посочени в приложение V.

Оправомощените органи не издават сертификати или разрешения, нито получават декларации.“

- (17) Член 14 се изменя, както следва:

- а) параграф 1 се заменя със следното:

„1. Разпоредбите на настоящия регламент и на делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него, не възпрепятстват държавите членки да реагират незабавно по проблем на безопасността, който включва продукт, система, лице или организация, при условие, че са необходими незабавни мерки, за да се осигури безопасността и че не е възможно да се намери адекватен отговор на проблема в съответствие с настоящия регламент и приетите въз основа на него делегирани актове и актове за изпълнение.“

- б) параграф 3 се заменя със следното:

Комисията преценява дали условията, посочени в параграф 1, са били спазени и, ако прецени, че това не е така, приема решение в този смисъл. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по член 65, параграф 2. При надлежно обосновани и неотложни причини, свързани с безопасността, Комисията приема незабавно приложими актове за изпълнение в съответствие с процедурата, посочена в член 65, параграф 4.

Съответната държава членка отменя мерките, предприети по силата на параграф 1, веднага след като бъде уведомена за решението, посочено в първа алинея от настоящия параграф.

Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 65в с цел да изменя или допълва настоящия регламент, когато е необходимо в резултат на установяването на неотложен проблем по безопасността, посочен в параграф 1.“

в) параграф 4 се заменя със следното:

„4. Държавите членки могат да предоставят освобождавания с ограничен срок на действие от съществени изисквания, установени в настоящия регламент и в неговите делегирани актове и актове за изпълнение, в случай на непредвидени спешни оперативни обстоятелства или необходимости, при положение че равнището на безопасност не се повлиява отрицателно. Агенцията, Комисията и останалите държави членки биват нотифицирани незабавно за всички такива освобождавания, ако те бъдат предоставени повторно или ако срокът им на действие надвишава два месеца.“

г) в параграф 5 втората алинея се заменя със следното:

„Комисията преценява дали освобождаването е в съответствие с условията, посочени в параграф 4, и, ако прецени, че това не е така, приема решение в този смисъл. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по член 65, параграф 2. При надлежно обосновани и неотложни причини, свързани с безопасността, Комисията приема незабавно приложими актове за изпълнение в съответствие с процедурата, посочена в член 65, параграф 4.

Съответната държава членка отменя освобождаването след нотифициране на решението, посочено във втора алинея.“

д) в параграф 6 първата алинея се заменя със следното:

„6. Когато е възможно да се постигне с други средства равнище на защита, равностойно на равнището, произтичащо от прилагането на делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на настоящия регламент, държавите членки могат да дадат одобрение в дерогация от горепосочените актове за изпълнение, без дискриминация по национален признак, в съответствие с процедурата, определена във втора алинея от параграф 7.“

е) в края на параграф 7 се добавя следната нова алинея:

„Когато Комисията, след като вземе предвид препоръките, посочени в първа алинея, счете, че определените в параграф 6 условия са изпълнени, тя предоставя дерогация, като изменя съответно въпросните делегирани актове или актове за изпълнение, приети въз основа на настоящия регламент.“

(18) В член 15, параграф 2 въвеждащата фраза се заменя със следното:

„2. Без да се засяга правото на публичен достъп до документите на Комисията, установено в Регламент (ЕО) № 1049/2001, Комисията приема подробни правила за разпространение по нейна собствена инициатива на информацията, посочена в параграф 1 от настоящия член, до заинтересованите страни. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 65, параграф 3. Тези мерки вземат предвид необходимостта:“

- (19) Заглавието на приложение III се заменя със следното:
„АГЕНЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ ЗА ВЪЗДУХОПЛАВАНЕ“
- (20) Член 17 се изменя, както следва:
- а) параграф 1 се заменя със следното:
„За целите на изпълнението на настоящия регламент се създава Агенция на Европейския съюз за въздухоплаване („Агенцията“).“
 - б) в параграф 2 първото изречение се заменя със следното:
„С цел да се осигури правилното функциониране и развитие на въздухоплаването, Агенцията:“
 - в) в параграф 2 се добавя следната буква е):
„е) подкрепя компетентните органи на държавите членки при изпълнението на техните задачи, като предоставя форум за обмен на информация и експерти.“
- (21) В член 19, параграф 2 втора алинея се заменя със следното:
„Тези документи отразяват съвременните технологии и най-добрите практики във въпросните области и се осъвременяват предвид световния въздухоплавателен опит, както и научния и техническия прогрес.“
- (22) В член 21, параграф 2, буква б) точка i) се заменя със следното:
„i) летателните тренажори, експлоатирани от организациите за обучение, които са сертифицирани от Агенцията;“
- (23) Член 22 се изменя, както следва:
- а) в параграф 2, буква в) текстът „едномесечен“ се заменя с „тримесечен“;
 - б) в параграф 2 буква д) се заменя със следното:
„д) в случай че дадена държава членка не е съгласна със заключенията на Агенцията относно дадена индивидуална схема, тази държава членка отнася въпроса до Комисията. Комисията решава дали тази схема е съобразена с целите за безопасност на настоящия регламент. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по член 65, параграф 2.“
- (24) В член 22а се вмъква следната буква ва):
„ва) издава и подновява сертификати или приема декларации за съвместимост или годност за използване и за съответствие с член 8б, параграфи 4 и 5 на/от организации, предоставящи паневропейско обслужване или системи и, при поискване от съответната държава членка, също и на/от други доставчици на услуги, както и организации, участващи в проектирането, производството и техническото обслужване на системи и съставни елементи за УВД/АНО;“
- (25) В член 24 параграф 5 се заменя със следното:
„5. Като зачита принципите, установени в членове 52 и 53, Комисията приема подробни правила относно работните методи на Агенцията за осъществяване на задачите, посочени в параграфи 1, 3 и 4. Тези актове за

изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по член 65, параграф 2.“

(26) Член 25 се изменя, както следва:

а) в параграф 3 уводната част се заменя със следното:

„Въз основа на параграфи 1 и 2 Комисията установява посредством делегирани актове в съответствие с член 65б:“

б) в параграф 3 буква б) се заменя със следното:

„б) подробни правила за разследване, съпътстващи мерки и докладване, както и за вземане на решения, включително разпоредби относно правото на защита, достъп до документи, процесуално представителство, разпоредби относно поверителността и сроковете и определяне на размера и събиране на глоби и периодични имуществени санкции.“

(27) Член 29, параграф 2 се заличава.

(28) Член 30 се заменя със следното:

„За Агенцията и нейния персонал се прилага Протоколът за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз.“

(29) Член 33 се изменя, както следва:

а) в параграф 2 буква а) се заменя със следното:

„а) назначава изпълнителния директор и заместник изпълнителните директори в съответствие с членове 39а и 39б;“

б) в параграф 2 буква в) се заменя със следното

„в) всяка година преди 30 ноември и след получаване на становището на Комисията, приема годишната и многогодишната работни програми на Агенцията за следващата(ите) година(и); тези работни програми се приемат, без да се засяга годишната бюджетна процедура на Общността и законодателната програма на Общността в съответните сфери на авиационна безопасност; становището на Комисията се прилага към работните програми;“

в) в параграф 2 буква з) се заменя със следния текст:

„з) упражнява дисциплинарна власт над изпълнителния директор и заместник изпълнителните директори в съгласие с изпълнителния директор;“

г) в параграф 2 се добавят букви н), о), п) и р):

„н) съгласно параграф 6 упражнява по отношение на персонала на Агенцията правомощията, предоставени от Правилника за длъжностните лица на органа по назначаването, както и тези, предоставени от Условието за работа на другите служители на органа, оправомощен да сключва трудови договори¹⁶ („правомощия на органа по назначаването“);

¹⁶

Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОБС) № 259/68 на Съвета от 29 февруари 1968 г., установяващ Правилника за длъжностните лица на Европейските общности и условията за работа на други

о) осигурява подходящи последващи действия във връзка с констатациите и препоръките, направени вследствие на вътрешни или външни одитни доклади и оценки, както и вследствие на разследвания на Европейската служба за борба с измамите (OLAF);“

п) приема необходимите правила за прилагане на Правилника за длъжностните лица и Условията за работа на другите служители, в съответствие с член 110 от Правилника за длъжностните лица.“

р) приема правила за предотвратяване и управление на конфликти на интереси по отношение на своите членове, както и на членовете на апелативния(ите) съвет(и).

д) добавя се следният параграф 6:

„6. На основание член 2, параграф 1 от Правилника за длъжностните лица и член 6 от Условията за работа на другите служители на Съюза и съгласно процедурата, предвидена в член 110 от същия правилник, управителният съвет взема решение за делегиране на съответните правомощия на орган по назначаването на изпълнителния директор и определя условията, при които делегираните правомощия могат да бъдат оттеглени. Изпълнителният директор има правото от своя страна да делегира тези правомощия на други лица.

Ако изключителни обстоятелства го налагат, управителният съвет може чрез решение временно да оттегли делегираните на изпълнителния директор правомощия на орган по назначаването, както и тези, които той е делегирал вторично, и да ги упражнява пряко или да ги делегира на някой от членовете си или на служител, различен от изпълнителния директор.“

(30) Член 34 се изменя, както следва:

а) в параграф 1 текстът „един представител на Комисията“ се заменя с „двама представители на Комисията, всички с право на глас“.

б) в параграф 1, втора алинея текстът „свой представител и негов заместник“ се заменя с „свои представители и техни заместници“

в) в параграф 1, втора алинея думата „пет“ се заменя с „четири“:

г) в края на параграф 1 се добавя следната нова алинея:

„Членовете на управителния съвет и техните заместници се назначават въз основа на познанията им в областта на въздухоплаването, като се вземат предвид съответните им умения в областта на управлението, администрацията и бюджетирането. Всички страни, представени в управителния съвет, полагат усилия да ограничат подмяната на своите представители, за да се осигури приемственост в работата на съвета. Всички страни се стремят да постигнат балансирано представителство на мъжете и жените в състава на управителния съвет.“

(31) В член 37, параграф 1 се внасят следните промени:

служители на тези общности и въвеждащ специални мерки, временно приложими за длъжностните лица на Комисията (ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1).

- текстът „мнозинство от две трети“ се заменя с „обикновено мнозинство“.
- добавя се следното второ изречение:
 „Въпреки това мнозинство от две трети от членовете на управителния съвет се изисква, когато се вземат решения, свързани с приемането на работните програми, годишния бюджет, назначаването и удължаването на мандата или освобождаването от длъжност на изпълнителния директор.“

(32) Добавя се следният член 37а:

„Член 37а

Изпълнителен съвет

1. Управителният съвет се подпомага от изпълнителен съвет.
2. Изпълнителният съвет:
 - а) подготвя решенията, които трябва да бъдат приети от управителния съвет;
 - б) осигурява съвместно с управителния съвет адекватни последващи действия във връзка с констатациите и препоръките, произтичащи от вътрешните или външните одитни доклади и оценки, както и от разследвания на Европейската служба за борба с измамите (OLAF);
 - в) подпомага и съветва изпълнителния директор при изпълнението на решенията на управителния съвет с цел да се укрепи надзорът на административното и бюджетното управление, без да се засягат задълженията на изпълнителния директор, посочени в член 38.
3. Когато е необходимо при спешни случаи изпълнителният съвет може да приема временни решения от името на управителния съвет, особено по въпроси на административното управление, включително за оттегляне на делегираните правомощия на орган по назначаването и в областта на бюджета.
4. Изпълнителният съвет се състои от председателя на управителния съвет, един представител на Комисията в управителния съвет и трима други членове, назначени от управителния съвет измежду неговите членове с право на глас. Председателят на управителния съвет е също така председател на изпълнителния съвет. Изпълнителният директор взема участие в заседанията на изпълнителния съвет, но няма право на глас.
5. Мандатът на членовете на изпълнителния съвет е със същата продължителност като мандата на членовете на управителния съвет. Мандатът на членовете на изпълнителния съвет изтича, когато те престанат да бъдат членове на управителния съвет.
6. Изпълнителният съвет провежда най-малко едно редовно заседание на всеки три месеца. В допълнение, той се свиква по инициатива на председателя или по искане на неговите членове.
7. Управителният съвет установява процедурния правилник на изпълнителния съвет.“

(33) Член 38 се изменя, както следва:

а) параграф 1 се заменя със следното:

„1. Агенцията се управлява от изпълнителен директор, който е напълно независим при изпълнение на функциите си. Без да се засягат компетенциите на Комисията, на управителния съвет или на изпълнителния съвет, изпълнителният директор не може да търси и да получава инструкции от никое правителство и от никой друг орган.“

б) в параграф 3 буква ж) се заличава;

в) в параграф 3 буква и) се заменя със следното:

„и) делегира своите правомощия на други членове от състава на Агенцията. Комисията определя условията за това делегиране. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по член 65, параграф 2.“

г) в параграф 3 буква к) се заменя със следното:

„к) изготвя годишните и многогодишни работни програми и ги представя на управителния съвет след консултиране с Комисията;“

д) в параграф 3 се добавят следните букви м), н), о) и п):

„м) изпълнява годишната и многогодишната работна програма и докладва пред управителния съвет за тяхното изпълнение;

н) изготвя план за последващи действия, съобразно констатациите и препоръките, произтичащи от вътрешни или външни одитни доклади и оценки, както и от разследвания на Европейската служба за борба с измамите (OLAF), и докладва за напредъка два пъти годишно на Комисията и редовно на изпълнителния съвет и на управителния съвет;

о) защитава финансовите интереси на Съюза чрез прилагане на превантивни мерки против измама, корупция и други незаконни дейности, чрез ефективни проверки, чрез възстановяване на неоснователно платени суми при установени нередности и, когато е уместно, подобрява ефективността, пропорционалността и възпиращото действие на административните и финансовите санкции;

п) изготвя стратегия на Агенцията за борба с измамите и я представя на управителния съвет за одобрение;“

(34) Член 39 се заличава.

(35) Добавят се следните членове 39а и 39б:

„Член 39а

Назначаване на изпълнителния директор

1. Изпълнителният директор се назначава като срочно нает служител на Агенцията съгласно член 2, буква а) от Условието за работа на другите служители на Съюза.

2. Изпълнителният директор се назначава от управителния съвет въз основа на неговите лични качества и документираните компетентност и опит в областта на гражданското въздухоплаване, от списък с кандидати, предложен от Комисията след открита и прозрачна процедура за подбор.

За целите на сключване на договора с изпълнителния директор Агенцията се представлява от председателя на управителния съвет.

Преди назначаването избраният от управителния съвет кандидат може да бъде поканен да направи изявление пред компетентната комисия на Европейския парламент и да отговори на въпроси, поставени от нейните членове.

3. Мандатът на изпълнителния директор е пет години. Преди изтичането на този срок Комисията прави оценка, при която взема предвид оценката на резултатите от работата на изпълнителния директор и бъдещите задачи и предизвикателства пред Агенцията.

4. Управителният съвет, като действа по предложение на Комисията и като взема предвид оценката, посочена в параграф 3, може еднократно да продължи мандата на изпълнителния директор за не повече от пет години.

5. Управителният съвет уведомява Европейския парламент, ако възнамерява да продължи мандата на изпълнителния директор. В рамките на един месец преди продължаването изпълнителният директор може да бъде поканен да направи изявление пред компетентната комисия на Европейския парламент и да отговори на въпроси, поставени от нейните членове.

6. Изпълнителен директор, чийто мандат е бил удължен, не може да участва в друга процедура за подбор за същата длъжност в края на целия срок.

7. Изпълнителният директор може да бъде отстранен от длъжност единствено с решение на управителния съвет по предложение на Комисията.

8. Управителният съвет взема решения относно назначаването на изпълнителния директор и/или заместник изпълнителните директори, продължаването на мандата им или отстраняването им от длъжност с мнозинство от две трети от своите членове с право на глас.

Член 39б

Назначаване на заместник изпълнителните директори

1. Един или повече заместник изпълнителни директори могат да подпомагат изпълнителния директор.

2. Назначаването, продължаването на мандата или освобождаването от длъжност на заместник изпълнителния директор или заместник изпълнителните директори става при условията, предвидени в член 39а, след консултация с изпълнителния директор и, когато е приложимо, с избрания изпълнителен директор.“

(36) В член 40 параграф 3 се заменя със следното:

„3. Апелативният съвет или апелативните съвети се свикват при необходимост. Комисията определя броя на апелативните съвети и разпределените им задачи. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по член 65, параграф 2.“

(37) В член 41 параграф 5 се заменя със следното:

„5. Комисията определя квалификацията, изисквана за членовете на всеки апелативен съвет, правомощията на отделните членове в подготвителната фаза на решенията и условията за гласуване. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по член 65, параграф 3.“

(38) В член 52, параграф 1 буква б) се заменя със следното:

„б) когато е необходимо, включват експерти от съответните заинтересовани страни или черпят от опита на съответните европейски органи за стандартизация, Евроконтрол или други специализирани органи;“

(39) Член 56 се заменя със следния текст:

„Годишна и многогодишна работни програми

1. До 30 ноември всяка година, в съответствие с член 33, параграф 2, буква в), Управителният съвет приема програмен документ, съдържащ многогодишната и годишната програми, въз основа на проект, представен от изпълнителния директор, като взема предвид становището на Комисията. Той препраща документа на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията.

Програмният документ става официален след окончателното приемане на общия бюджет и, ако е необходимо, се коригира съответно.

Годишната и многогодишната работни програми имат за цел да насърчават непрекъснатото подобряване на европейската авиационна безопасност и са в съответствие с целите, поръченията и задачите на Агенцията, предвидени в настоящия регламент.

2. Годишната работна програма включва подробни цели и очаквани резултати, включително и показатели за изпълнението. В нея също така са описани действията, които ще се финансират, и са посочени финансовите и човешките ресурси, разпределени за всяко действие, в съответствие с принципите за бюджетиране и управление по дейности. Годишната работна програма е съгласувана с многогодишната работна програма, посочена в параграф 4. В годишната работна програма ясно се указва кои задачи са добавени, променени или отменени в сравнение с предходната финансова година.

Тя включва стратегия за отношенията с трети държави или международни организации, посочени в член 27, параграф 2 и действията, свързани с тази стратегия.

3. Управителният съвет внася изменения в приетата годишна работна програма, ако на Агенцията бъде възложена нова задача.

Всяко съществено изменение на годишната работна програма се приема по същата процедура като първоначалната годишна работна програма. Управителният съвет може да делегира на изпълнителния директор правомощието да внася несъществени изменения в годишната работна програма.

4. В многогодишната работна програма е определен общият стратегически план, включително целите, очакваните резултати и показателите за изпълнението. В нея се съдържа също планиране на ресурсите, включително многогодишен план за бюджета и персонала.

Планирането на ресурсите се актуализира ежегодно. Стратегическото планиране се актуализира при необходимост, и най-вече за да се реагира на констатациите в оценката, посочена в член 62.“

(40) В член 57 първа алинея се заменя със следното:

„В годишния общ доклад се описва начинът, по който Агенцията е изпълнила своята годишна работна програма. В него ясно се указва кои функции и задачи на Агенцията са добавени, променени или отменени в сравнение с предходната година.“

(41) В член 59, параграф 1 се добавя следната буква е):

„е) такси, изплатени в съответствие с член 13 от Регламент (ЕО) № [регламент за ЕЕН] за съответните задачи на органа за УВД/АНО.“

(42) Член 62 се изменя, както следва:

а) в параграф 1 текстът „управителният съвет“ се заменя с „Комисията“;

б) добавя се следният параграф 4:

„4. По повод на всяка втора оценка се прави и оценка на резултатите, постигнати от Агенцията, като се вземат предвид нейните цели, правомощия и задачи. Ако Комисията счете, че съществуването на Агенцията вече не е оправдано от гледна точка на възложените ѝ цели, правомощия и задачи, тя може да предложи настоящият регламент да бъде съответно изменен или отменен.“

(43) Член 64 се изменя, както следва:

а) текстът „Регламентиране на“ в заглавието се заличава;

б) параграф 1 се заменя с „Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 65б, с цел да определи въз основа на параграфи 3, 4 и 5 подробни правила по отношение на таксите и вноските.“;

в) параграф 3 се заменя със следното:

„Правилата, посочени в параграф 1, подробно определят случаите, в които се дължат такси и вноски съгласно член 59, параграф 1, букви в) и г), размера на тези такси и вноски и начина, по който те следва да се заплащат.“

г) параграф 5 се заменя със следното:

„5. Размерът на таксите и вноските се фиксира на такова равнище, което да осигури, че произлизащите от тях приходи са по принцип достатъчни да покрият пълната стойност на разходите за предоставяните услуги. Всички разходи на Агенцията, свързани със служители, ангажирани с посочените в параграф 3 дейности, включително свързаните с тях пропорционални пенсионни вноски от работодателя, също се включват в тези разходи. Таксите и вноските, включително събраните през 2007 г., представляват целеви приходи за Агенцията.“

(44) Член 65 се заменя със следното:

„Комитет

1. Комисията се подпомага от комитет. Това е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.

2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 4 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

3. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

4. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 8 от Регламент (ЕС) № 182/2011 във връзка с член 4 от него.“

(45) Член 65а се заличава;

(46) Добавят се следните членове 65б и 65в:

„Член 65б

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при условие, че се спазват предвидените в настоящия член условия.

2. Делегирането на правомощия, посочено член 5, параграф 5, член 6, параграф 2, член 6, параграф 3, член 7, параграф 6, член 8, параграф 5, член 8а, параграф 5, член 8б, параграф 6, член 8в, параграф 10, член 9, параграф 4, член 10, параграф 5, член 14, параграф 3, член 14, параграф 7, член 25, параграф 3 и член 64, параграф 1, се предоставя на Комисията за неограничено време.

3. Делегирането на правомощия, посочено член 5, параграф 5, член 6, параграф 2, член 6, параграф 3, член 7, параграф 6, член 8, параграф 5, член 8а, параграф 5, член 8б, параграф 6, член 8в, параграф 10, член 9, параграф 4, член 10, параграф 5, член 14, параграф 3, член 14, параграф 7, член 25, параграф 3 и член 64, параграф 1, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и Съвета.

5. Делегиран акт, приет съгласно член 5, параграф 5, член 6, параграф 2, член 6, параграф 3, член 7, параграф 6, член 8, параграф 5, член 8а, параграф 5, член 8б, параграф 6, член 8в, параграф 10, член 9, параграф 4, член 10, параграф 5, член 14, параграф 3, член 14, параграф 7, член 25, параграф 3 и член 64, параграф 1, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок както Европейският парламент, така и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Член 65в

Процедура по спешност

1. Делегираните актове, приети съгласно настоящия член, влизат в сила незабавно и се прилагат, докато не бъдат представени възражения в съответствие с параграф 2. В нотификацията относно делегирания акт до Европейския парламент и Съвета се посочват причините за използването на процедура по спешност.

2. Европейският парламент или Съветът могат да възразят срещу делегиран акт в съответствие с процедурата, посочена в член 65б, параграф 5. В такъв случай Комисията отменя акта незабавно след нотифицирането на решението на Европейския парламент или на Съвета, с което се представят възражения.“

(47) Добавя се следният член 66а:

„Член 66а

Споразумение за седалището и условия за функциониране

1. Необходимите разпоредби за установяването на Агенцията в приемащата държава членка и за съоръженията, които трябва да бъдат предоставени от тази държава, както и конкретните правила, приложими в приемащата държава членка по отношение на изпълнителния директор, членовете на управителния съвет, персонала на Агенцията и членовете на семействата им, се определят в споразумение за седалището между Агенцията и държавата членка, в която се намира седалището, като това споразумение се сключва след одобрение от управителния съвет и не по-късно от 2 години след влизането в сила на Регламент (ЕО) № [].

2. Приемащата държава членка осигурява възможно най-добрите условия за доброто функциониране на Агенцията, в това число многоезиково училищно обучение с европейска насоченост и подходящи транспортни връзки.

(48) Добавя се следният член 66б:

„Член 66б

Правила за сигурност за защита на класифицираната информация и неклассифицираната информация от чувствително естество

Агенцията прилага принципите за сигурност, съдържащи се в правилника за сигурност на Комисията, отнасящи се до защитата на класифицираната информация на Европейския съюз (КИЕС) и неклассифицираната информация от чувствително естество, както е посочено в приложението към Решение 2001/844/ЕО, ЕОВС, Евратом. Прилагането на принципите за сигурност обхваща наред с другото разпоредбите за обмена, обработката и съхранението на такава информация.

(49) В приложение V параграфи 2 и 3 се заменят със следното:

„2. Органът и персоналот, отговорни за издаването на сертификати и надзора, са длъжни да изпълняват задълженията си с възможно най-голям професионализъм и техническа компетентност и не трябва да бъдат подлагани на какъвто и да е натиск или стимулиране, особено от финансов характер, които биха могли да повлияят на тяхната преценка или на резултатите от техните разследвания, особено от лица или групи лица, засегнати от резултатите на процедурата по издаване на сертификат или от надзора.

3. Органът трябва да разполага с персонала и средствата, необходими за адекватното изпълнение на техническите и административните задачи, свързани с процедурата по издаване на сертификати и надзор; той следва да има достъп и до оборудването, необходимо за извънредни проверки.“

(50) Приложение Vб се изменя, както следва:

а) параграф 2, буква в), точка iv) се заменя със следното:

„Обслужването по контрола на въздушното движение и съпътстващите го процеси осигуряват адекватна сепарация между въздухоплавателните средства и да предотвратяват сблъскване между въздухоплавателни средства и препятствия в рамките на маневрената площ на летището, когато е целесъобразно и изпълнимо, подпомагат защита от други опасности във въздуха; те осигуряват и бърза и навременна координация с всички съответни ползватели и съседни части от въздушното пространство.“

- б) в параграф 2, буква ж) се добавя следният текст в края на буквата:

„Извършва се управление на потоците с оглед оптимизиране на наличния капацитет при използване на въздушното пространство и подобряване на процесите на управление на потоците въздушно движение. То се основава на прозрачност и ефикасност, като се гарантира гъвкаво и своевременно осигуряване на капацитет в съответствие с препоръките на регионалния аеронавигационен план на ИКАО за европейския регион.

Мерките, посочени в член 8б, параграф 6, относно управлението на потоците въздушно движение подпомагат оперативните решения на доставчиците на аеронавигационно обслужване, летищните оператори и ползвателите на въздушното пространство и обхващат следните области:

- а) планиране на полетите;
- б) използване на наличния капацитет на въздушното пространство по време на всички етапи на полета, включително определянето на слотове; и
- в) използване на маршрути от общото въздушно движение, включително:
 - създаването на единна публикация за ориентация на маршрутите и движението,
 - опции за отклонение на общото въздушно движение от претоварените зони, и
 - правила за приоритет по отношение на достъпа до въздушното пространство за общото въздушно движение, особено по време на претоварване на зоните и при кризи,
- г) отчитане на съгласуването между полетните планове и летищните слотове, както и необходимата координация със съседните райони.“

- в) в параграф 2, буква з) се добавя следният текст в края на буквата:

„Предвид организацията на военните аспекти под отговорността на държавите членки чрез управлението на въздушното пространство се подкрепя също еднаквото прилагане на концепцията за гъвкаво използване на въздушното пространство, както е описана от ИКАО и приложена съгласно Регламент (ЕО) № 551/2004, за да се улесни управлението на въздушното пространство и на въздушното движение в контекста на общата транспортна политика.

Държавите членки докладват ежегодно на Агенцията за прилагането, в контекста на общата транспортна политика, на концепцията за гъвкаво използване на въздушното пространство по отношение на въздушното пространство под тяхна отговорност.“

г) в параграф 3, буква а) се добавя следният текст в края на буквата:

„Системите включват по-специално:

1. Системи и процедури за управление на въздушното пространство.
2. Системи и процедури за управление на потоците въздушно движение.
3. Системи и процедури за обслужване на въздушното движение и по-специално системи за обработка на полетни данни, системи за обработка на данни от наблюдения и системи за взаимодействие човек-машина.
4. Комуникационни системи и процедури за комуникации земя-земя, въздух-земя и въздух-въздух.
5. Навигационни системи и процедури.
6. Системи и процедури за наблюдение.
7. Системи и процедури за аеронавигационно информационно обслужване.
8. Системи и процедури за използване на метеорологична информация.“

д) в параграф 3, буква б) се добавя следният текст в края на буквата:

„Системите за УВД/АНО и техните съставни елементи се проектират, произвеждат и експлоатират, като подходящите и утвърдени процедури се използват по такъв начин, че да се осигури безпроблемното функциониране на европейската мрежа за управление на въздушното движение по всяко време и за всички фази на полета. Безпроблемното функциониране може по-точно да бъде описано чрез обмена на информация, включително съответната информация за оперативното състояние, общо тълкуване на информацията, сравними начини за обработка на информацията и съответните процедури, позволяващи общо оперативно функциониране, договорено за цялата Европейска мрежа за управление на въздушното движение (EATMN) или за части от нея.

Европейската мрежа за управление на въздушното движение (EATMN), нейните системи и техните съставни елементи оказват координирана подкрепа на новите договорени и утвърдени концепции за опериране, с които се повишават качеството, устойчивостта и ефективността на аеронавигационното обслужване и по-специално неговите безопасност и капацитет.

Европейската мрежа за управление на въздушното движение (EATMN), нейните системи и техните съставни елементи подкрепят постепенното въвеждане на гражданско/военна координация до степен, необходима за ефективното управление на въздушното пространство и на потоците въздушно движение, както и за безопасното и ефикасно използване на

въздушното пространство от всички ползватели чрез прилагането на концепцията за гъвкаво използване на въздушното пространство.

За постигането на тези цели европейската мрежа за управление на въздушното движение (ЕАТМН), нейните системи и техните съставни елементи подкрепят навременния обмен на коректна и съгласувана информация, включваща всички фази на полета, между гражданските и военните партньори.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Страсбург на [...] година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател